

Canada Gazette

Part II



Gazette du Canada

Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JANUARY 8, 2020

Statutory Instruments 2020

SOR/2020-1 to 7 and SI/2020-1 to 11

Pages 1 to 36

OTTAWA, LE MERCREDI 8 JANVIER 2020

Textes réglementaires 2020

DORS/2020-1 à 7 et TR/2020-1 à 11

Pages 1 à 36

Notice to Readers

The *Canada Gazette*, Part II, is published under the authority of the *Statutory Instruments Act* on January 8, 2020, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all “regulations” as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempt from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 811, 90 Sparks Street, Ottawa, Canada.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 8 janvier 2020, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu’il est prescrit d’y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l’article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l’article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 811, 90, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l’adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Registration

SOR/2020-1 December 23, 2019

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^e, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that the Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraphs 22(1)(f) and (g)^f of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, makes the annexed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order*.

Ottawa, December 19, 2019

Enregistrement

DORS/2020-1 Le 23 décembre 2019

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)(d)^d de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)(f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)(d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu des alinéas 22(1)(f) et (g)^f de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*, ci-après.

Ottawa, le 19 décembre 2019

^a C.R.C., c. 646^b S.C. 2015, c. 3, s. 85^c R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)^e C.R.C., c. 648^f S.C. 2015, c. 3, s. 88^a L.C. 2015, ch. 3, art. 85^b L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2^c C.R.C., ch. 646^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)^e C.R.C., ch. 648^f L.C. 2015, ch. 3, art. 88

Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order

Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada

Amendment

1 Subsection 3(2) of the *Canadian Egg Marketing Levies Order*¹ is replaced by the following:

(2) Subsection (1) ceases to have effect on March 27, 2021.

Coming into Force

2 This Order comes into force on December 29, 2019.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

This Order amends the *Canadian Egg Marketing Levies Order* to set the levy rate paid by producers for the period ending on March 27, 2021.

Modification

1 Le paragraphe 3(2) de l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*¹ est remplacé par ce qui suit :

(2) Le paragraphe (1) cesse d'avoir effet le 27 mars 2021.

Entrée en vigueur

2 La présente ordonnance entre en vigueur le 29 décembre 2019.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)

Les modifications visent à modifier l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* afin de fixer les redevances que doivent payer les producteurs pour la période se terminant le 27 mars 2021.

¹ SOR/2003-75

¹ DORS/2003-75

Registration

SOR/2020-2 December 23, 2019

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas that Agency has complied with the requirements of section 4^d of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^e of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^f, and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^e of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*.

Ottawa, December 19, 2019

Enregistrement

DORS/2020-2 Le 23 décembre 2019

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que cet office s'est conformé aux exigences de l'article 4^d de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^e de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^f, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)d)^e de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, ci-après.

Ottawa, le 19 décembre 2019

^a C.R.C., c. 646^b S.C. 2015, c. 3, s. 85^c R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2^d SOR/99-186 (Sch., s. 4)^e S.C. 1993, c. 3, ss. 7(2)^f C.R.C., c. 648^a L.C. 2015, ch. 3, art. 85^b L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2^c C.R.C., ch. 646^d DORS/99-186, ann., art. 4^e L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)^f C.R.C., ch. 648

Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986

Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement

Amendment

1 Schedule 1 to the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*¹ is replaced by Schedule 1 set out in the schedule to these Regulations.

Modification

1 L'annexe 1 du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*¹ est remplacée par l'annexe 1 figurant à l'annexe du présent règlement.

Coming into Force

2 These Regulations come into force on December 29, 2019.

Entrée en vigueur

2 Le présent règlement entre en vigueur le 29 décembre 2019.

SCHEDULE

(Section 1)

SCHEDULE 1

(Sections 2 and 6 and subsection 7(1))

Limits to Federal Quotas for the Period Beginning on December 29, 2019 and Ending on December 26, 2020

Column 1	Column 2
Province	Limits to Federal Quotas (Number of Dozens of Eggs)
Ontario	272,455,410
Quebec	154,981,792
Nova Scotia	24,492,045
New Brunswick	14,740,208
Manitoba	71,500,420
British Columbia	92,701,732
Prince Edward Island	4,062,298
Saskatchewan	34,686,465
Alberta	78,185,096
Newfoundland and Labrador	10,938,469
Northwest Territories	3,572,072

ANNEXE

(article 1)

ANNEXE 1

(articles 2 et 6 et paragraphe 7(1))

Limites des contingents fédéraux pour la période commençant le 29 décembre 2019 et se terminant le 26 décembre 2020

Colonne 1	Colonne 2
Province	Limite des contingents fédéraux (nombre de douzaines d'œufs)
Ontario	272 455 410
Québec	154 981 792
Nouvelle-Écosse	24 492 045
Nouveau-Brunswick	14 740 208
Manitoba	71 500 420
Colombie-Britannique	92 701 732
Île-du-Prince-Édouard	4 062 298
Saskatchewan	34 686 465
Alberta	78 185 096
Terre-Neuve-et-Labrador	10 938 469
Territoires du Nord-Ouest	3 572 072

¹ SOR/86-8; SOR/86-411, s. 1

¹ DORS/86-8; DORS/86-411, art. 1

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

The amendment establishes the number of dozens of eggs that producers may market under federal quotas (Schedule 1) for the period beginning on December 29, 2019, and ending on December 26, 2020.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)

La modification établit le nombre de douzaines d'œufs que les producteurs peuvent commercialiser selon les contingents fédéraux (annexe 1) pour la période commençant le 29 décembre 2019 et se terminant le 26 décembre 2020.

Registration

SOR/2020-3 December 23, 2019

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas that Agency has complied with the requirements of section 4^d of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^e of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^f, and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^e of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*.

Ottawa, December 19, 2019

Enregistrement

DORS/2020-3 Le 23 décembre 2019

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que cet office s'est conformé aux exigences de l'article 4^d de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^e de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^f, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)d)^e de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, ci-après.

Ottawa, le 19 décembre 2019

^a C.R.C., c. 646^b S.C. 2015, c. 3, s. 85^c R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2^d SOR/99-186 (Sch., s. 4)^e S.C. 1993, c. 3, ss. 7(2)^f C.R.C., c. 648^a L.C. 2015, ch. 3, art. 85^b L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2^c C.R.C., ch. 646^d DORS/99-186, ann., art. 4^e L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)^f C.R.C., ch. 648

Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986**Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement****Amendment**

1 The heading of Schedule 1.1 to the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*¹ is replaced by the following:

Limits to Special Temporary Market Requirement Quotas for the Period Beginning on December 29, 2019 and Ending on December 26, 2020

Coming into Force

2 These Regulations come into force on December 29, 2019.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

The amendment establishes the number of dozens of eggs that producers may market under special temporary market requirement quotas (Schedule 1.1) for the period beginning on December 29, 2019, and ending on December 26, 2020.

Modification

1 Le titre de l'annexe 1.1 du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*¹ est remplacé par ce qui suit :

Limites des contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché pour la période commençant le 29 décembre 2019 et se terminant le 26 décembre 2020

Entrée en vigueur

2 Le présent règlement entre en vigueur le 29 décembre 2019.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)

La modification établit le nombre de douzaines d'œufs que les producteurs peuvent commercialiser selon les contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché (annexe 1.1) pour la période commençant le 29 décembre 2019 et se terminant le 26 décembre 2020.

¹ SOR/86-8; SOR/86-411, s. 1

¹ DORS/86-8; DORS/86-411, art. 1

Registration

SOR/2020-4 December 23, 2019

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas that Agency has complied with the requirements of section 4^d of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^e of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^f, and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^e of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*.

Ottawa, December 19, 2019

Enregistrement

DORS/2020-4 Le 23 décembre 2019

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que cet office s'est conformé aux exigences de l'article 4^d de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^e de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^f, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)d)^e de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, ci-après.

Ottawa, le 19 décembre 2019

^a C.R.C., c. 646^b S.C. 2015, c. 3, s. 85^c R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2^d SOR/99-186 (Sch., s. 4)^e S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)^f C.R.C., c. 648^a L.C. 2015, ch. 3, art. 85^b L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2^c C.R.C., ch. 646^d DORS/99-186, ann., art. 4^e L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)^f C.R.C., ch. 648

Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986

Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement

Amendment

1 Schedule 1.2 to the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*¹ is replaced by Schedule 1.2 set out in the schedule to these Regulations.

Modification

1 L'annexe 1.2 du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*¹ est remplacée par l'annexe 1.2 figurant à l'annexe du présent règlement.

Coming into Force

2 These Regulations come into force on December 29, 2019.

Entrée en vigueur

2 Le présent règlement entre en vigueur le 29 décembre 2019.

SCHEDULE

(Section 1)

SCHEDULE 1.2

(Section 2 and subsection 7.1(1))

Limits to Egg for Processing Quotas for the Period Beginning on December 29, 2019 and Ending on December 26, 2020

Column 1	Column 2
Province	Limits to Egg for Processing Quotas (Number of Dozens of Eggs)
Ontario	20,368,176
Quebec	7,962,000
Nova Scotia	0
New Brunswick	0
Manitoba	5,308,000
British Columbia	2,654,000
Prince Edward Island	0
Saskatchewan	3,317,500
Alberta	663,500
Newfoundland and Labrador	0
Northwest Territories	0

ANNEXE

(article 1)

ANNEXE 1.2

(article 2 et paragraphe 7.1(1))

Limites des contingents de transformation pour la période commençant le 29 décembre 2019 et se terminant le 26 décembre 2020

Colonne 1	Colonne 2
Province	Limite des contingents de transformation (nombre de douzaines d'œufs)
Ontario	20 368 176
Québec	7 962 000
Nouvelle-Écosse	0
Nouveau-Brunswick	0
Manitoba	5 308 000
Colombie-Britannique	2 654 000
Île-du-Prince-Édouard	0
Saskatchewan	3 317 500
Alberta	663 500
Terre-Neuve-et-Labrador	0
Territoires du Nord-Ouest	0

¹ SOR/86-8; SOR/86-411, s. 1

¹ DORS/86-8; DORS/86-411, art. 1

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

The amendment establishes the number of dozens of eggs that producers may market under egg for processing quotas (Schedule 1.2) during the period beginning on December 29, 2019, and ending on December 26, 2020.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)

La modification établit le nombre de douzaines d'œufs que les producteurs peuvent commercialiser selon les contingents de transformation (annexe 1.2) pour la période commençant le 29 décembre 2019 et se terminant le 26 décembre 2020.

Registration
SOR/2020-5 December 24, 2019

CANADA POST CORPORATION ACT

P.C. 2019-1411 December 19, 2019

Whereas, pursuant to subsection 20(1) of the *Canada Post Corporation Act*^a, a copy of the proposed *Regulations Amending the Letter Mail Regulations*, in the annexed form, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on June 15, 2019 and a reasonable opportunity was afforded to interested persons to make representations to the Minister of Public Works and Government Services with respect to the proposed Regulations;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Public Works and Government Services, pursuant to subsection 19(1)^b of the *Canada Post Corporation Act*^a, approves the annexed *Regulations Amending the Letter Mail Regulations*, made on August 22, 2019 by the Canada Post Corporation.

Regulations Amending the Letter Mail Regulations

Amendments

1 (1) The portion of paragraphs 1(1)(a) and (b) of the schedule to the *Letter Mail Regulations*¹ in column 2 is replaced by the following:

Column 2	
Item	Rate
1(1)(a)	\$1.07
(b)	\$0.92

(2) The portion of subitem 1(2) of the schedule to the Regulations in column 2 is replaced by the following:

Column 2	
Item	Rate
1(2)	\$1.30

Enregistrement
DORS/2020-5 Le 24 décembre 2019

LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

C.P. 2019-1411 Le 19 décembre 2019

Attendu que, conformément au paragraphe 20(1) de la *Loi sur la Société canadienne des postes*^a, le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement sur les envois poste-lettres*, conforme au texte ci-après, a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 15 juin 2019 et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard à la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux,

À ces causes, sur recommandation de la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux et en vertu du paragraphe 19(1)^b de la *Loi sur la Société canadienne des postes*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil approuve le *Règlement modifiant le Règlement sur les envois poste-lettres*, ci-après, pris par la Société canadienne des postes le 22 août 2019.

Règlement modifiant le Règlement sur les envois poste-lettres

Modifications

1 (1) Le passage des alinéas 1(1)a) et b) de l'annexe du *Règlement sur les envois poste-lettres*¹ figurant dans la colonne 2 est remplacé par ce qui suit :

Colonne 2	
Article	Tarif
1(1)a)	1,07 \$
b)	0,92 \$

(2) Le passage du paragraphe 1(2) de l'annexe du même règlement figurant dans la colonne 2 est remplacé par ce qui suit :

Colonne 2	
Article	Tarif
1(2)	1,30 \$

^a R.S., c. C-10

^b S.C. 2013, c. 10, s. 2

¹ SOR/88-430; SOR/90-801, s. 2; SOR/2003-382, s. 21

^a L.R., ch. C-10

^b L.C. 2013, ch. 10, art. 2

¹ DORS/88-430; DORS/90-801, art. 2; DORS/2003-382, art. 21

2 The portion of subitems 2(1) to (5) of the schedule to the Regulations in column 2 is replaced by the following:

Column 2	
Item	Rate
2(1)	\$1.94
(2)	\$3.19
(3)	\$4.44
(4)	\$5.09
(5)	\$5.47

Coming into Force

3 These Regulations come into force on January 13, 2020.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the regulations.)

Issues

The *Canada Post Corporation Act* requires Canada Post to provide postal service to all Canadians. Rates of postage must be fair, reasonable and, together with other revenues, sufficient to defray its costs of operation.

Canada Post's domestic and international rates for letters are an important source of revenue for the Corporation and are reviewed on a regular basis. The last series of increases to come into effect was on January 14, 2019.

Background

Pursuant to the *Canada Post Corporation Act*, Canada Post has a mandate to provide a standard of postal service that meets the needs of Canadians. Canada Post is to provide quality postal services to all Canadians — rural and urban, individuals and businesses — in a secure and financially self-sustaining manner. Canada Post's universal service obligation (USO) is set out in the *Canadian Postal Service Charter*. Rates of postage must be fair, reasonable and, together with other revenues, sufficient to defray its costs of operation.

2 Le passage des paragraphes 2(1) à (5) de l'annexe du même règlement figurant dans la colonne 2 est remplacé par ce qui suit :

Colonne 2	
Article	Tarif
2(1)	1,94 \$
(2)	3,19 \$
(3)	4,44 \$
(4)	5,09 \$
(5)	5,47 \$

Entrée en vigueur

3 Le présent règlement entre en vigueur le 13 janvier 2020.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie des règlements.)

Enjeux

La *Loi sur la Société canadienne des postes* exige que Postes Canada fournisse un service postal à tous les Canadiens. Les tarifs de port doivent être justes et réalistes et, joints aux revenus d'autres sources, ils doivent suffire à équilibrer les dépenses engagées dans l'exercice des activités de la Société.

Les tarifs des lettres du régime intérieur et du régime international de Postes Canada sont une importante source de revenus pour la Société et sont examinés régulièrement. Les dernières augmentations ont été mises en vigueur le 14 janvier 2019.

Contexte

Aux termes de la *Loi sur la Société canadienne des postes*, la Société a la mission d'exploiter un service postal dans des conditions de normes de service adaptées aux besoins de la population du Canada. Postes Canada offre ainsi des services postaux de qualité à tous les Canadiens, dans les régions rurales et urbaines, qu'il s'agisse de particuliers ou d'entreprises, et ce, d'une manière sécurisée et financièrement autonome. L'obligation d'assurer un service universel de Postes Canada est énoncée dans le *Protocole du service postal canadien*. Les tarifs de port doivent être justes et réalistes et, joints aux revenus d'autres sources, ils doivent suffire à équilibrer les dépenses engagées dans l'exercice des activités de la Société.

Under the *Canada Post Corporation Act*, Canada Post has an exclusive privilege on the collection, transmission and delivery of letters within Canada to help it meet its service obligations. However, the exclusive privilege is rapidly losing its value on account of digital technologies.

In 2018, Canada Post delivered about 3 billion pieces of mail, 2.4 billion pieces (or 44%) less than in the peak year of 2006. Meanwhile, Canadian addresses have also increased by an average of 174 000 per year, resulting in a reduction of about 52% in the annual number of pieces of mail delivered per address. Less mail delivered to more addresses year after year imposes a financial burden. Total domestic letter mail and international letter-post (including inbound and outbound) revenue decreased in 2018 by \$151 million or 5.5% compared to 2017, and volumes declined by 187 million pieces, or 6.2%, compared to 2017. In 2018, the mail volume decline per address was 7.2%.

Declining mail volumes have contributed to the challenging year that Canada Post experienced in 2018 for which it reported a loss before tax of \$270 million, compared to a profit before tax of \$76 million in 2017. Other factors that contributed to the results include the costs associated with the pay equity ruling for members of the Canadian Union of Postal Workers — Rural and Suburban Mail Carriers (CUPW-RSMC). The cumulative costs associated with the ruling were approximately \$550 million by the end of 2018, of which \$420 million were recorded in the 2018 fiscal year. The annualized impact for future years is estimated to be \$140 million of cost increases per year. Results were also negatively affected by the labour disruption which contributed an estimated \$135 million to the 2018 loss before tax. Partly offsetting these impacts was the growth in the parcels business, as well as a gain of \$48 million recorded as a result of an update to the actuarial assumption used to calculate the administration costs of Canada Post's workers' compensation benefits plan.

Objective

The objective of the changes to the *Letter Mail Regulations*, the *International Letter-post Items Regulations* and the *Special Services and Fees Regulations* made under the *Canada Post Corporation Act* is to help Canada Post continue to meet its USO, to offer an accessible, affordable and cost-effective postal service to all Canadians no

En vertu de la *Loi sur la Société canadienne des postes*, Postes Canada bénéficie d'un privilège exclusif sur la levée, la transmission et la livraison des lettres au Canada pour lui permettre de satisfaire à ses obligations en matière de service. Toutefois, ce privilège exclusif perd rapidement de sa valeur au profit des technologies numériques.

En 2018, Postes Canada a livré quelque 3 milliards d'articles, soit 2,4 milliards d'articles (ou 44 %) de moins qu'en 2006, année où ces volumes ont culminé. Entre-temps, le nombre de destinataires canadiens a pour sa part augmenté de 174 000 par année en moyenne, entraînant une réduction d'environ 52 % du nombre d'articles livrés annuellement par adresse. La réduction du nombre d'articles livrés, jumelée à la croissance du nombre d'adresses au pays année après année, impose un fardeau financier à Postes Canada. Les revenus provenant des envois de la poste aux lettres des régimes intérieur et international (y compris le courrier d'arrivée et de départ) ont diminué en 2018 de 151 millions de dollars, ou 5,5 %, comparativement à 2017, et les volumes ont diminué de 187 millions d'articles, ou 6,2 %, comparativement à 2017. En 2018, le taux de diminution des volumes de courrier par adresse s'établissait à 7,2 %.

La baisse des volumes de courrier a fait partie des défis avec lesquels Postes Canada a dû composer en 2018 et pour lesquels elle a dû déclarer une perte avant impôt de 270 millions de dollars, comparativement à un bénéfice avant impôt de 76 millions de dollars en 2017. Les autres facteurs qui ont influé sur les résultats comprennent les coûts associés à la décision sur l'équité salariale pour les factrices et facteurs ruraux et suburbains représentés par le Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP-FFRS). Le cumul des coûts associés à la décision atteignait quelque 550 millions de dollars à la fin de 2018, dont 420 millions de dollars comptabilisés pour l'exercice 2018. Pour les années futures, l'incidence annualisée des coûts associés à la décision est estimée à 140 millions de dollars par année. Les arrêts de travail de l'automne 2018 ont également eu une incidence négative sur les résultats, contribuant pour environ 135 millions de dollars à la perte avant impôt de 2018. Ces incidences ont en partie été contrebalancées par la croissance dans le secteur d'activités colis, de même que par un gain de 48 millions de dollars comptabilisé à la suite d'une mise à jour de l'hypothèse actuarielle utilisée pour calculer les frais d'administration associés aux indemnités pour accidents du travail de Postes Canada.

Objectif

L'objectif des changements au *Règlement sur les envois poste-lettres*, au *Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international* et au *Règlement sur les droits postaux de services spéciaux* établis en vertu de la *Loi sur la Société canadienne des postes* est d'aider Postes Canada à continuer à respecter son obligation

matter where they live, and to operate on a self-sustaining financial basis.

Description

The price of an individual stamp for a domestic letter weighing 30 g or fewer will increase to \$1.07 (up from \$1.05). The rate for a stamp purchased in a booklet, coil or pane form will be \$0.92 (up from \$0.90). Rate increases are also occurring for other domestic weight steps and U.S.A. and international letter-post items. The rate for domestic registered mail will also increase.

The following chart summarizes the rate changes for letter mail effective on January 13, 2020.

Domestic letter mail	Weight	2019 rate	2020 rate
1. Single stamp	Up to 30 g	\$1.05	\$1.07
In booklets, coils or panes		\$0.90	\$0.92
2. Standard letter mail	Over 30 g up to 50 g	\$1.27	\$1.30
3. Other letter mail	Up to 100 g	\$1.90	\$1.94
	Over 100 g up to 200 g	\$3.12	\$3.19
	Over 200 g up to 300 g	\$4.34	\$4.44
	Over 300 g up to 400 g	\$4.98	\$5.09
	Over 400 g up to 500 g	\$5.35	\$5.47

The following charts summarize the rate changes for international letter-post items to be delivered outside Canada, effective January 13, 2020.

U.S.A. letter-post	Weight	2019 rate	2020 rate
1. Standard mail	Up to 30 g	\$1.27	\$1.30
	Over 30 g up to 50 g	\$1.90	\$1.94

d'assurer un service universel, d'offrir un service postal accessible, abordable et rentable à tous les Canadiens, peu importe l'endroit où ils vivent, et de veiller à l'autofinancement de son exploitation.

Description

Le prix d'un timbre individuel pour une lettre du régime intérieur pesant jusqu'à 30 g passera à 1,07 \$ (comparativement à 1,05 \$). Le prix des timbres achetés en carnets, en rouleaux ou en feuillets sera de 0,92 \$ (comparativement à 0,90 \$). Des augmentations tarifaires touchent également les autres échelons de poids d'envois du régime intérieur et les envois de la poste aux lettres à destination des États-Unis et du régime international. Le tarif pour les envois courrier recommandé du régime intérieur sera également augmenté.

Le tableau suivant résume les modifications tarifaires pour les envois poste-lettres qui entreront en vigueur le 13 janvier 2020.

Poste-lettres	Poids	Tarif de 2019	Tarif de 2020
1. Timbre unique	Jusqu'à 30 g	1,05 \$	1,07 \$
En carnets, rouleaux ou feuillets		0,90 \$	0,92 \$
2. Envois standard	Plus de 30 g, jusqu'à 50 g	1,27 \$	1,30 \$
3. Autres envois poste-lettres	Jusqu'à 100 g	1,90 \$	1,94 \$
	Plus de 100 g, jusqu'à 200 g	3,12 \$	3,19 \$
	Plus de 200 g, jusqu'à 300 g	4,34 \$	4,44 \$
	Plus de 300 g, jusqu'à 400 g	4,98 \$	5,09 \$
	Plus de 400 g, jusqu'à 500 g	5,35 \$	5,47 \$

Les tableaux suivants résument les modifications tarifaires pour les envois poste aux lettres du régime international livrés à l'extérieur du Canada. Celles-ci entreront en vigueur le 13 janvier 2020.

Poste aux lettres pour les envois à destination des États-Unis	Poids	Tarif de 2019	Tarif de 2020
1. Envois standard	Jusqu'à 30 g	1,27 \$	1,30 \$
	Plus de 30 g, jusqu'à 50 g	1,90 \$	1,94 \$

U.S.A. letter-post	Weight	2019 rate	2020 rate
2. Other	Up to 100 g	\$3.12	\$3.19
Letter-post	Over 100 g up to 200 g	\$5.45	\$5.57
	Over 200 g up to 500 g	\$10.90	\$11.14

International letter-post	Weight	2019 rate	2020 rate
1. Standard mail	Up to 30 g	\$2.65	\$2.71
	Over 30 g up to 50 g	\$3.80	\$3.88
2. Other	Up to 100 g	\$6.25	\$6.39
Letter-post	Over 100 g up to 200 g	\$10.90	\$11.14
	Over 200 g up to 500 g	\$21.80	\$22.28

The rate charged for domestic registered mail will increase to \$9.75 (an increase of \$0.25) on January 13, 2020.

Regulatory development

Consultation

The *Canada Post Corporation Act* requires a consultation period through publication of each regulatory proposals in the *Canada Gazette*. All representations must be sent to the Minister of Public Services and Procurement and Accessibility within 30 days after the prepublication of the proposed regulations. The representations are taken into consideration in the preparation of the final regulatory proposals.

The amended postal rates were published in Part I of the *Canada Gazette* on June 15, 2019. Two comments were received during the consultation period, and after consideration, no changes were made to the regulations following the prepublication.

Instrument choice

Given that letter mail, U.S.A. and international letter-post, and domestic registered mail are regulated, any change to the rates must be made through a regulatory amendment.

Poste aux lettres pour les envois à destination des États-Unis	Poids	Tarif de 2019	Tarif de 2020
2. Autres	Jusqu'à 100 g	3,12 \$	3,19 \$
Poste aux lettres	Plus de 100 g, jusqu'à 200 g	5,45 \$	5,57 \$
	Plus de 200 g, jusqu'à 500 g	10,90 \$	11,14 \$

Poste aux lettres du régime international	Poids	Tarif de 2019	Tarif pour 2020
1. Envois standard	Jusqu'à 30 g	2,65 \$	2,71 \$
	Plus de 30 g, jusqu'à 50 g	3,80 \$	3,88 \$
2. Autres	Jusqu'à 100 g	6,25 \$	6,39 \$
Poste aux lettres	Plus de 100 g, jusqu'à 200 g	10,90 \$	11,14 \$
	Plus de 200 g, jusqu'à 500 g	21,80 \$	22,28 \$

Le tarif applicable aux envois courrier recommandé du régime intérieur augmentera à 9,75 \$ (une augmentation de 0,25 \$) le 13 janvier 2020.

Élaboration de la réglementation

Consultation

La *Loi sur la Société canadienne des postes* prévoit une période de consultation à la suite de la publication des projets de règlement dans la *Gazette du Canada*. Toutes les observations doivent être envoyées à la ministre des Services publics, de l'Approvisionnement et de l'Accessibilité dans les 30 jours suivant la publication préalable des projets de règlement. Les observations sont prises en considération au moment de la préparation de la version définitive des projets de règlement.

Les tarifs modifiés ont été publiés dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 15 juin 2019. Deux commentaires ont été reçus après la période de consultation et aucune modification n'a été apportée aux règlements après la publication préalable.

Choix de l'instrument

Étant donné que les envois poste-lettres, les envois poste aux lettres à destination des États-Unis et du régime international, et les envois courrier recommandé du régime intérieur sont des produits réglementés, tout changement apporté aux tarifs doit être effectué par l'entremise d'une modification réglementaire.

Increasing regulated rates is only one of several means employed by Canada Post to enhance its long-term financial self-sustainability. Rate changes to its non-regulated rates (i.e. commercial rates) are also factored into the planning process, as is seeking growth opportunities where they exist. For instance, as a result of Canada Post's strategy to be a leader in the business-to-consumer e-commerce delivery market, total 2018 parcel revenue increased by \$308 million, or 13.6%, and volumes increased by 54 million pieces, or 21.7%, compared to 2017.

L'augmentation des tarifs réglementés n'est qu'un des nombreux moyens employés par Postes Canada pour améliorer son autonomie financière à long terme. Des modifications visant ses tarifs non réglementés (comme les tarifs commerciaux) sont également prises en considération dans le processus de planification, alors que la Société cherche à accroître son chiffre d'affaires là où les occasions de croissance existent. Par exemple, grâce à sa stratégie en vue d'être un chef de file du marché de la livraison des commandes du cybercommerce dans le segment entreprise à consommateur, Postes Canada a pu augmenter les revenus du secteur colis en 2018 de 308 millions de dollars, ou 13,6 %, et accroître les volumes de 54 millions d'articles, ou 21,7 %, comparativement à 2017.

Regulatory analysis

Benefits and costs

A. Quantified impacts (in millions of Canadian dollars, 2019)

		Base Year (2020)	Other Relevant Years (2021–2028)	Final Year (2029)	Total (Present Value)	Annualized Average
Benefits	Canada Post	\$9.0	\$70.2	\$8.6	\$61.9 ¹	\$8.8
Costs	Canadians	-\$9.0	-\$70.2	-\$8.6	-\$61.9	-\$8.8
Net benefits		\$0	\$0	\$0	\$0	\$0

¹ 10-year period (2020–2029); discount rate of 7% per the *Canadian Cost-Benefit Analysis Guide: Regulatory Proposals*, January 2019.

B. Qualitative costs and benefits

Positive impacts	Canada Post	Contribute toward the provision of postal services to all Canadians, enable ongoing innovation and the long-term financial sustainability of Canada Post
Negative impacts	Canadians	Very minimal annual impact: \$0.26 for consumers and \$6.09 for small businesses

A. Incidences chiffrées (en millions de dollars canadiens, 2019)

		Année de référence (2020)	Autres années pertinentes (2021-2028)	Dernière année (2029)	Total (valeur actuelle)	Moyenne annualisée
Avantages	Postes Canada	9,0 \$	70,2 \$	8,6 \$	61,9 \$ ¹	8,8 \$
Coûts	Canadiens	-9,0 \$	-70,2 \$	-8,6 \$	-61,9 \$	-8,8 \$
Avantages nets		0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$

¹ Période de 10 ans (2020-2029); tarif réduit de 7 % conformément au *Guide d'analyse coûts-avantages pour le Canada : Propositions de réglementation* de janvier 2019.

B. Coûts-avantages qualitatifs

Incidences positives	Postes Canada	Contribue à assurer la prestation de services postaux à tous les Canadiens et à favoriser l'innovation continue et la viabilité financière à long terme de Postes Canada
Incidence négative	Canadiens	Incidence annuelle négligeable : 0,26 \$ pour les consommateurs et 6,09 \$ pour les petites entreprises

Analyse de la réglementation

Avantages et coûts

The revenue generated from the increased rates will contribute towards the provision of postal services to all Canadians, enable ongoing innovation and help the long-term financial sustainability of Canada Post.

The price of a single stamp for letter mail weighing 30 g or fewer will increase to \$1.07 (up from \$1.05) in 2020, representing an increase of 1.9%, while the price for a stamp purchased in a booklet, coil or pane will be \$0.92 (up from \$0.90), representing an increase of 2.2%. The rate for domestic registered mail will also increase. All other regulated prices will increase by approximately 2.2%. The impact of these rate increases across all products for the average Canadian household is estimated at \$0.26 per year based on an average annual expenditure on postage of \$11.73.

In total, the regulated rates will generate approximately \$9 million of additional gross revenue for Canada Post.

Letter mail volumes continue to decline on account of electronic substitutions and changing behaviour of mailers and consumers.

Despite these increases, Canadians will continue to enjoy postage rates that are comparable to those of other industrialized countries even with Canada's vast geography, low population density and challenging weather.

Small business lens

The total increase in mailing costs for small businesses that use stamps to pay postage is estimated at \$6.09 per year, based on an average annual expenditure of \$270.73.

One-for-one rule

The amendments will not result in any additional administrative burden costs for business, and the one-for-one rule therefore does not apply.

Regulatory cooperation and alignment

The changes are not related to a work plan or commitment under a formal regulatory cooperation forum.

Strategic environmental assessment

In accordance with the *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals*, a preliminary scan concluded that a strategic environmental assessment is not required.

Les revenus générés par les tarifs contribueront à assurer la prestation de services postaux à tous les Canadiens et à favoriser l'innovation continue et la viabilité financière à long terme de Postes Canada.

Le prix d'un timbre individuel pour un envoi poste-lettres pesant jusqu'à 30 g passera à 1,07 \$ (comparativement à 1,05 \$) en 2020, ce qui représente une augmentation de 1,9 %, alors que le prix des timbres achetés en carnets, en rouleaux ou en feuillets sera de 0,92 \$ (comparativement à 0,90 \$), soit une augmentation de 2,2 %. Le tarif pour les envois courrier recommandé du régime intérieur augmentera également. Tous les autres tarifs réglementés augmenteront d'environ 2,2 %. L'incidence des augmentations tarifaires pour l'ensemble des produits destinés au ménage canadien moyen est estimée à 0,26 \$ par année en fonction de dépenses annuelles moyennes sur l'affranchissement de 11,73 \$.

Au total, les nouveaux tarifs réglementés généreront environ 9 millions de dollars de revenus bruts supplémentaires pour Postes Canada.

Les volumes d'envois poste-lettres continuent de décliner en raison de la substitution électronique et de l'évolution du comportement des expéditeurs et des consommateurs.

Malgré les augmentations, les Canadiens pourront continuer de profiter de tarifs d'affranchissement comparables à ceux d'autres pays industrialisés, et ce, en dépit de la vaste superficie du Canada, de sa faible densité de population et de son climat rigoureux.

Lentille des petites entreprises

Le montant total de l'augmentation des coûts d'expédition pour les petites entreprises qui utilisent des timbres pour payer l'affranchissement est estimé à 6,09 \$ par année, selon une moyenne de dépenses annuelles de 270,73 \$.

Règle du « un pour un »

Les modifications n'occasionneront pas de fardeau administratif supplémentaire pour les entreprises; par conséquent, la règle du « un pour un » ne s'applique pas.

Coopération et harmonisation en matière de réglementation

Les changements ne sont pas liés à un plan de travail ou à un engagement découlant d'un forum officiel sur la coopération en matière de réglementation.

Évaluation environnementale stratégique

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes*, l'analyse préliminaire a permis de conclure qu'une évaluation environnementale stratégique n'était pas requise.

Gender-based analysis plus

No gender-based analysis plus (GBA+) impacts have been identified.

Implementation, compliance and enforcement, and service standards

Regulations are enforced by Canada Post under the *Canada Post Corporation Act*. No change in the cost of enforcement is expected as a result of the amendments.

Contact

Alain Boudreau
Director
Regulatory Affairs
Canada Post Corporation
2701 Riverside Drive, Suite N0960D
Ottawa, Ontario
K1A 0B1

Analyse comparative entre les sexes plus

Aucune répercussion relative à l'analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) n'a été soulevée.

Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service

Les règlements sont appliqués par Postes Canada en vertu de la *Loi sur la Société canadienne des postes*. On ne prévoit aucune modification du coût de leur application à la suite de l'adoption des modifications.

Personne-ressource

Alain Boudreau
Directeur
Affaires réglementaires
Société canadienne des postes
2701, promenade Riverside, bureau N0960D
Ottawa (Ontario)
K1A 0B1

Registration
SOR/2020-6 December 24, 2019

CANADA POST CORPORATION ACT

P.C. 2019-1412 December 19, 2019

Whereas, pursuant to subsection 20(1) of the *Canada Post Corporation Act*^a, a copy of the proposed *Regulations Amending the International Letter-post Items Regulations*, in the annexed form, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on June 15, 2019 and a reasonable opportunity was afforded to interested persons to make representations to the Minister of Public Works and Government Services with respect to the proposed Regulations;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Public Works and Government Services, pursuant to subsection 19(1)^b of the *Canada Post Corporation Act*^a, approves the annexed *Regulations Amending the International Letter-post Items Regulations*, made on August 22, 2019 by the Canada Post Corporation.

Regulations Amending the International Letter-Post Items Regulations

Amendment

1 The portion of item 1 of Schedule IV to the *International Letter-post Items Regulations*¹ in column II is replaced by the following:

Column II	
Item	Rate per item (\$)
1(a)(i)	30 g or less..... 1.30
	more than 30 g but not more than 50 g..... 1.94
(ii)	100 g or less..... 3.19
	more than 100 g but not more than 200 g..... 5.57
	more than 200 g but not more than 500 g..... 11.14
(b)(i)	30 g or less..... 2.71
	more than 30 g but not more than 50 g..... 3.88
(ii)	100 g or less..... 6.39
	more than 100 g but not more than 200 g..... 11.14
	more than 200 g but not more than 500 g..... 22.28

^a R.S., c. C-10

^b S.C. 2013, c. 10, s. 2

¹ SOR/83-807

Enregistrement
DORS/2020-6 Le 24 décembre 2019

LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

C.P. 2019-1412 Le 19 décembre 2019

Attendu que, conformément au paragraphe 20(1) de la *Loi sur la Société canadienne des postes*^a, le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international*, conforme au texte ci-après, a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 15 juin 2019 et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard à la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux,

À ces causes, sur recommandation de la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux et en vertu du paragraphe 19(1)^b de la *Loi sur la Société canadienne des postes*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil approuve le *Règlement modifiant le Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international*, ci-après, pris par la Société canadienne des postes le 22 août 2019.

Règlement modifiant le Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international

Modification

1 Le passage de l'article 1 de l'annexe IV du *Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international*¹ figurant dans la colonne II est remplacé par ce qui suit :

Colonne II	
Article	Tarif par envoi (\$)
1a)(i)	jusqu'à 30 g..... 1,30
	plus de 30 g, jusqu'à 50 g..... 1,94
(ii)	jusqu'à 100 g..... 3,19
	plus de 100 g, jusqu'à 200 g..... 5,57
	plus de 200 g, jusqu'à 500 g..... 11,14
b)(i)	jusqu'à 30 g..... 2,71
	plus de 30 g, jusqu'à 50 g..... 3,88
(ii)	jusqu'à 100 g..... 6,39
	plus de 100 g, jusqu'à 200 g..... 11,14
	plus de 200 g, jusqu'à 500 g..... 22,28

^a L.R., ch. C-10

^b L.C. 2013, ch. 10, art. 2

¹ DORS/83-807

Coming into Force

2 These Regulations come into force on January 13, 2020.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at [page 12](#), following SOR/2020-5.

Entrée en vigueur

2 Le présent règlement entre en vigueur le 13 janvier 2020.

N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la [page 12](#), à la suite du DORS/2020-5.

Registration
SOR/2020-7 December 24, 2019

CANADA POST CORPORATION ACT

P.C. 2019-1413 December 19, 2019

Whereas, pursuant to subsection 20(1) of the *Canada Post Corporation Act*^a, a copy of the proposed *Regulations Amending the Special Services and Fees Regulations*, in the annexed form, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on June 15, 2019 and a reasonable opportunity was afforded to interested persons to make representations to the Minister of Public Works and Government Services with respect to the proposed Regulations;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Public Works and Government Services, pursuant to subsection 19(1)^b of the *Canada Post Corporation Act*^a, approves the annexed *Regulations Amending the Special Services and Fees Regulations*, made on August 22, 2019 by the Canada Post Corporation.

Regulations Amending the Special Services and Fees Regulations

Amendment

1 The portion of paragraph 1(1)(a) of Schedule VII to the *Special Services and Fees Regulations*¹ in column II is replaced by the following:

Column II	
Item	Rate
1(1)(a)	9,75 \$

Coming into Force

2 These Regulations come into force on January 13, 2020.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at [page 12](#), following SOR/2020-5.

^a R.S., c. C-10
^b S.C. 2013, c. 10, s. 2
¹ C.R.C., c. 1296

Enregistrement
DORS/2020-7 Le 24 décembre 2019

LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

C.P. 2019-1413 Le 19 décembre 2019

Attendu que, conformément au paragraphe 20(1) de la *Loi sur la Société canadienne des postes*^a, le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement sur les droits postaux de services spéciaux*, conforme au texte ci-après, a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 15 juin 2019 et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard à la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux,

À ces causes, sur recommandation de la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux et en vertu du paragraphe 19(1)^b de la *Loi sur la Société canadienne des postes*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil approuve le *Règlement modifiant le Règlement sur les droits postaux de services spéciaux*, ci-après, pris par la Société canadienne des postes le 22 août 2019.

Règlement modifiant le Règlement sur les droits postaux de services spéciaux

Modification

1 Le passage de l'alinéa 1(1)a de l'annexe VII du *Règlement sur les droits postaux de services spéciaux*¹ figurant dans la colonne II est remplacé par ce qui suit :

Colonne II	
Article	Tarif
1(1)a)	9,75 \$

Entrée en vigueur

2 Le présent règlement entre en vigueur le 13 janvier 2020.

N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la [page 12](#), à la suite du DORS/2020-5.

^a L.R., ch. C-10
^b L.C. 2013, ch. 10, art. 2
¹ C.R.C., ch. 1296

Registration

SI/2020-1 January 8, 2020

GENERAL CAMPAIGN STAR AND GENERAL SERVICE MEDAL REGULATIONS, 2009

Order Awarding the General Campaign Star With the SOUTH-WEST ASIA Ribbon

P.C. 2019-1392 December 19, 2019

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to section 9 and subsection 17(1) of the *General Campaign Star and General Service Medal Regulations, 2009*^a,

(a) repeals Order in Council P.C. 2010-250 of March 10, 2010^b;

(b) determines that service that satisfies the following conditions is recognized as being worthy of the award of the General Campaign Star with the SOUTH-WEST ASIA ribbon:

(i) the service is performed inside the theatre of operations consisting of

(A) the political boundaries of Afghanistan and its airspace, as part of the Canadian participation in the International Security Assistance Force in Afghanistan, during the period beginning on April 24, 2003 and ending on July 31, 2009, or

(B) the political boundaries of Afghanistan, the Persian Gulf, the Gulf of Oman, the Gulf of Aden, the Red Sea, the Suez Canal and those parts of the Indian Ocean and the Arabian Sea that are west of 68° east longitude and north of 5° south latitude, as well as the airspace above those areas,

(I) during the period beginning on August 1, 2009 and ending on March 12, 2014, or

(II) beginning on March 13, 2014, and

(ii) the service consists of

(A) a minimum of 30 cumulative days for service performed during the period referred to in clause (i)(A) or subclause (i)(B)(I), or a combination of both,

(B) a minimum of 14 cumulative days for service performed during the period referred to in subclause (i)(B)(II), or

Enregistrement

TR/2020-1 Le 8 janvier 2020

RÈGLEMENT SUR L'ÉTOILE DE CAMPAGNE GÉNÉRALE ET LA MÉDAILLE DU SERVICE GÉNÉRAL (2009)

Décret d'attribution de l'Étoile de campagne générale avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST

C.P. 2019-1392 Le 19 décembre 2019

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'article 9 et du paragraphe 17(1) du *Règlement sur l'Étoile de campagne générale et la Médaille du service général (2009)*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) abroge le décret C.P. 2010-250 du 10 mars 2010^b;

b) établit que le service qui remplit les conditions ci-après mérite d'être reconnu par l'attribution de l'Étoile de campagne générale avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST :

(i) le service est accompli à l'intérieur du théâtre des opérations que constituent :

(A) soit les limites politiques de l'Afghanistan et son espace aérien dans le cadre de la participation du Canada à la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan, au cours de la période commençant le 24 avril 2003 et se terminant le 31 juillet 2009,

(B) soit les limites politiques de l'Afghanistan, le golfe Persique, le golfe d'Oman, le golfe d'Aden, la mer Rouge, le canal de Suez et les parties de l'océan Indien et de la mer d'Arabie qui sont à l'ouest du 68° degré de longitude est et au nord du 5° degré de latitude sud, ainsi que l'espace aérien au-dessus de ces régions :

(I) soit au cours de la période commençant le 1^{er} août 2009 et se terminant le 12 mars 2014,

(II) soit à compter du 13 mars 2014,

(ii) le service consiste :

(A) soit en un minimum de trente jours cumulatifs pour le service rendu pendant la période visée à la division (i)(A) ou à la subdivision (i)(B)(I), ou une combinaison des deux,

(B) soit en un minimum de quatorze jours cumulatifs pour le service rendu pendant la période visée à la subdivision (i)(B)(II),

^a Made by Letters Patent on February 17, 2010

^b SI/2010-21

^a pris par lettres patentes le 17 février 2010

^b TR/2010-21

(c) in the case where some of the days of service are referred to in clause (A) but without meeting the minimum referred to in that clause and other days of service are referred to in clause (B) but without meeting the minimum referred to in that clause, the sum of those days of service if that sum is at least 14 cumulative days;

(c) specifies that the SOUTH-WEST ASIA ribbon referred to in paragraph (b) shall be 32 mm in width, consisting of a 12-mm green stripe in the middle, flanked by 2-mm white stripes and 8-mm red stripes; and

(d) determines that the General Campaign Star with the SOUTH-WEST ASIA ribbon referred to in paragraph (b) shall be worn after the General Campaign Star with the ALLIED FORCE ribbon.

(C) soit, dans le cas où le service est composé, d'une part, de jours de service visés à la division (A) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division et, d'autre part, de jours de service visés à la division (B) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division, en la somme de ces jours de service, pourvu qu'elle atteigne au moins quatorze jours cumulatifs;

c) spécifie que le ruban ASIE DU SUD-OUEST visé à l'alinéa b) mesure 32 mm de large et est composé d'une rayure centrale verte de 12 mm, bordée de chaque côté de rayures blanches de 2 mm et de rayures rouges de 8 mm;

d) établit que l'Étoile de campagne générale avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST visée à l'alinéa b) est portée après l'Étoile de campagne générale avec le ruban ALLIED FORCE.

Registration

SI/2020-2 January 8, 2020

GENERAL CAMPAIGN STAR AND GENERAL SERVICE MEDAL REGULATIONS, 2009

Order Awarding the General Campaign Star With the EXPEDITION Ribbon

P.C. 2019-1393 December 19, 2019

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to section 9 and subsection 17(1) of the *General Campaign Star and General Service Medal Regulations, 2009*^a,

(a) repeals Order in Council P.C. 2010-249 of March 10, 2010^b;

(b) determines that service that satisfies the following conditions is recognized as being worthy of the award of the General Campaign Star with the EXPEDITION ribbon:

(i) the service is performed outside Canada, in an approved location that is inside a specific theatre of operations and in the presence of an armed enemy, and

(ii) the service consists of

(A) a minimum of 30 cumulative days during the period beginning on January 1, 2003 and ending on October 4, 2014,

(B) a minimum of 14 cumulative days beginning on October 5, 2014, or

(C) in the case where some of the days of service are referred to in clause (A) but without meeting the minimum referred to in that clause and other days of service are referred to in clause (B) but without meeting the minimum referred to in that clause, the sum of those days of service if that sum is at least 14 cumulative days;

(c) specifies that the EXPEDITION ribbon referred to in paragraph (b) shall be 32 mm in width, consisting of a 12-mm light grey stripe in the middle, flanked by 2-mm white stripes and 8-mm red stripes; and

(d) determines that the General Campaign Star with the EXPEDITION ribbon referred to in paragraph (b) shall be worn after the General Campaign Star with the SOUTH-WEST ASIA ribbon.

Enregistrement

TR/2020-2 Le 8 janvier 2020

RÈGLEMENT SUR L'ÉTOILE DE CAMPAGNE GÉNÉRALE ET LA MÉDAILLE DU SERVICE GÉNÉRAL (2009)

Décret d'attribution de l'Étoile de campagne générale avec le ruban EXPÉDITION

C.P. 2019-1393 Le 19 décembre 2019

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'article 9 et du paragraphe 17(1) du *Règlement sur l'Étoile de campagne générale et la Médaille du service général (2009)*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) abroge le décret C.P. 2010-249 du 10 mars 2010^b;

b) établit que le service qui remplit les conditions ci-après mérite d'être reconnu par l'attribution de l'Étoile de campagne générale avec le ruban EXPÉDITION :

(i) le service est accompli à l'étranger, dans un endroit approuvé qui est situé à l'intérieur d'un théâtre d'opérations particulier et en présence d'un ennemi armé,

(ii) le service consiste :

(A) soit en un minimum de trente jours cumulatifs au cours de la période commençant le 1^{er} janvier 2003 et se terminant le 4 octobre 2014,

(B) soit en un minimum de quatorze jours cumulatifs à compter du 5 octobre 2014,

(C) soit, dans le cas où le service est composé, d'une part, de jours de service visés à la division (A) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division et, d'autre part, de jours de service visés à la division (B) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division, en la somme de ces jours de service, pourvu qu'elle atteigne au moins quatorze jours cumulatifs;

c) spécifie que le ruban EXPÉDITION visé à l'alinéa b) mesure 32 mm de large et est composé d'une rayure centrale gris clair de 12 mm, bordée de chaque côté de rayures blanches de 2 mm et de rayures rouges de 8 mm;

d) établit que l'Étoile de campagne générale avec le ruban EXPÉDITION visée à l'alinéa b) est portée après l'Étoile de campagne générale avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST.

^a Made by Letters Patent on February 17, 2010

^b SI/2010-20

^a pris par lettres patentes le 17 février 2010

^b TR/2010-20

Registration

SI/2020-3 January 8, 2020

GENERAL CAMPAIGN STAR AND GENERAL SERVICE MEDAL REGULATIONS, 2009

Order Awarding the General Service Medal With the SOUTH-WEST ASIA Ribbon

P.C. 2019-1394 December 19, 2019

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to section 9 and subsection 17(1) of the *General Campaign Star and General Service Medal Regulations, 2009*^a,

(a) repeals Order in Council P.C. 2010-253 of March 10, 2010^b;

(b) determines that service that satisfies the following conditions is recognized as being worthy of the award of the General Service Medal with the SOUTH-WEST ASIA ribbon:

(i) the service is performed inside or outside the theatre of operations consisting of

(A) the political boundaries of Afghanistan and its airspace, in direct support of the Canadian participation in the International Security Assistance Force in Afghanistan, during the period beginning on April 24, 2003 and ending on July 31, 2009, or

(B) the political boundaries of Afghanistan, the Persian Gulf, the Gulf of Oman, the Gulf of Aden, the Red Sea, the Suez Canal and those parts of the Indian Ocean and the Arabian Sea that are west of 68° east longitude and north of 5° south latitude, as well as the airspace above those areas, in direct support of the Canadian military operations conducted inside that theatre of operations,

(I) during the period beginning on August 1, 2009 and ending on March 12, 2014, or

(II) beginning on March 13, 2014, or

(ii) the service is performed

(A) outside a theatre of operations referred to in clause (i)(A) or (B), and consists of

(I) a minimum of 30 cumulative days for service performed during the period referred to in clause (i)(A) or subclause (i)(B)(I), or a combination of both,

Enregistrement

TR/2020-3 Le 8 janvier 2020

RÈGLEMENT SUR L'ÉTOILE DE CAMPAGNE GÉNÉRALE ET LA MÉDAILLE DU SERVICE GÉNÉRAL (2009)

Décret d'attribution de la Médaille du service général avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST

C.P. 2019-1394 Le 19 décembre 2019

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'article 9 et du paragraphe 17(1) du *Règlement sur l'Étoile de campagne générale et la Médaille du service général (2009)*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) abroge le décret C.P. 2010-253 du 10 mars 2010^b;

b) établit que le service qui remplit les conditions ci-après mérite d'être reconnu par l'attribution de la Médaille du service général avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST :

(i) soit le service est accompli à l'intérieur ou à l'extérieur du théâtre d'opérations que constituent :

(A) soit les limites politiques de l'Afghanistan et son espace aérien, en appui direct à la participation du Canada à la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan, au cours de la période commençant le 24 avril 2003 et se terminant le 31 juillet 2009,

(B) soit les limites politiques de l'Afghanistan, le golfe Persique, le golfe d'Oman, le golfe d'Aden, la mer Rouge, le canal de Suez et les parties de l'océan Indien et de la mer d'Arabie qui sont à l'ouest du 68° degré de longitude est et au nord du 5° degré de latitude sud, ainsi que l'espace aérien au-dessus de ces régions, en appui direct aux opérations militaires canadiennes menées à l'intérieur de ce théâtre d'opérations :

(I) soit au cours de la période commençant le 1^{er} août 2009 et se terminant le 12 mars 2014,

(II) soit à compter du 13 mars 2014,

(ii) soit le service :

(A) est accompli à l'extérieur d'un théâtre d'opérations visé aux divisions (i)(A) ou (B) et consiste :

(I) soit en un minimum de trente jours cumulatifs pour le service rendu pendant

^a Made by Letters Patent on February 17, 2010

^b SI/2010-24

^a pris par lettres patentes le 17 février 2010

^b TR/2010-24

(II) a minimum of 21 cumulative days for service performed during the period referred to in subclause (i)(B)(II), or

(III) in the case where some of the days of service are referred to in subclause (I) but without meeting the minimum referred to in that subclause and other days of service are referred to in subclause (II) but without meeting the minimum referred to in that subclause, the sum of those days of service if that sum is at least 21 cumulative days, or

(B) inside a theatre of operations referred to in clause (i)(A) or (B) and by a person who meets the criteria set out in paragraph 6(1)(c) of those Regulations, and consists of

(I) a minimum of 30 cumulative days for service performed during the period referred to in clause (i)(A) or subclause (i)(B)(I), or a combination of both,

(II) a minimum of 14 cumulative days for service performed during the period referred to in subclause (i)(B)(II), or

(III) in the case where some of the days of service are referred to in subclause (I) but without meeting the minimum referred to in that subclause and other days of service are referred to in subclause (II) but without meeting the minimum referred to in that subclause, the sum of those days of service if that sum is at least 14 cumulative days;

(c) specifies that the SOUTH-WEST ASIA ribbon referred to in paragraph (b) shall be 32 mm in width, consisting of an 18-mm red stripe in the middle, flanked by 2-mm white stripes and 5-mm green stripes; and

(d) determines that the General Service Medal with the SOUTH-WEST ASIA ribbon referred to in paragraph (b) shall be worn after the General Service Medal with the ALLIED FORCE ribbon.

la période visée à la division (i)(A) ou à la subdivision (i)(B)(I), ou une combinaison des deux,

(II) soit en un minimum de vingt et un jours cumulatifs pour le service rendu pendant la période visée à la subdivision (i)(B)(II),

(III) soit, dans le cas où le service est composé, d'une part, de jours de service visés à la subdivision (I) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette subdivision et, d'autre part, de jours de service visés à la subdivision (II) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette subdivision, en la somme de ces jours de service, pourvu qu'elle atteigne au moins vingt et un jours cumulatifs,

(B) est accompli à l'intérieur d'un théâtre d'opérations visé aux divisions (i)(A) ou (B) par une personne qui remplit les critères prévus à l'alinéa 6(1)c) de ce règlement et consiste :

(I) soit en un minimum de trente jours cumulatifs pour le service rendu pendant la période visée à la division (i)(A) ou à la subdivision (i)(B)(I), ou une combinaison des deux,

(II) soit en un minimum de quatorze jours cumulatifs pour le service rendu pendant la période visée à la subdivision (i)(B)(II),

(III) soit, dans le cas où le service est composé, d'une part, de jours de service visés à la subdivision (I) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette subdivision et, d'autre part, de jours de service visés à la subdivision (II) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette subdivision, en la somme de ces jours de service, pourvu qu'elle atteigne au moins quatorze jours cumulatifs;

c) spécifie que le ruban ASIE DU SUD-OUEST visé à l'alinéa b) mesure 32 mm de large et est composé d'une rayure centrale rouge de 18 mm, bordée de chaque côté de rayures blanches de 2 mm et de rayures vertes de 5 mm;

d) établit que la Médaille du service général avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST visée à l'alinéa b) est portée après la Médaille du service général avec le ruban ALLIED FORCE.

Registration

SI/2020-4 January 8, 2020

GENERAL CAMPAIGN STAR AND GENERAL SERVICE MEDAL REGULATIONS, 2009

Order Awarding the General Service Medal With the EXPEDITION Ribbon

P.C. 2019-1395 December 19, 2019

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to section 9 and subsection 17(1) of the *General Campaign Star and General Service Medal Regulations, 2009*^a,

(a) repeals Order in Council P.C. 2010-252 of March 10, 2010^b;

(b) determines that service that satisfies the following conditions is recognized as being worthy of the award of the General Service Medal with the EXPEDITION ribbon:

(i) the service is performed outside Canada and in an approved location that is outside a specific theatre of operations, and consists of

(A) a minimum of 30 cumulative days during the period beginning on January 1, 2003 and ending on October 4, 2014,

(B) a minimum of 21 cumulative days beginning on October 5, 2014, or

(C) in the case where some of the days of service are referred to in clause (A) but without meeting the minimum referred to in that clause and other days of service are referred to in clause (B) but without meeting the minimum referred to in that clause, the sum of those days of service if that sum is at least 21 cumulative days, or

(ii) the service is performed outside Canada, in an approved location that is inside a specific theatre of operations, in the presence of an armed enemy and by a person who meets the criteria set out in paragraph 6(1)(c) of those Regulations, and consists of

(A) a minimum of 30 cumulative days during the period beginning on January 1, 2003 and ending on October 4, 2014,

(B) a minimum of 14 cumulative days beginning on October 5, 2014, or

Enregistrement

TR/2020-4 Le 8 janvier 2020

RÈGLEMENT SUR L'ÉTOILE DE CAMPAGNE GÉNÉRALE ET LA MÉDAILLE DU SERVICE GÉNÉRAL (2009)

Décret d'attribution de la Médaille du service général avec le ruban EXPÉDITION

C.P. 2019-1395 Le 19 décembre 2019

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'article 9 et du paragraphe 17(1) du *Règlement sur l'Étoile de campagne générale et la Médaille du service général (2009)*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) abroge le décret C.P. 2010-252 du 10 mars 2010^b;

b) établit que le service qui remplit les conditions ci-après mérite d'être reconnu par l'attribution de la Médaille du service général avec le ruban EXPÉDITION :

(i) soit le service est accompli à l'étranger et dans un endroit approuvé qui est à l'extérieur d'un théâtre d'opérations particulier et il consiste :

(A) soit en un minimum de trente jours cumulatifs au cours de la période commençant le 1^{er} janvier 2003 et se terminant le 4 octobre 2014,

(B) soit en un minimum de vingt et un jours cumulatifs à compter du 5 octobre 2014,

(C) soit, dans le cas où le service est composé, d'une part, de jours de service visés à la division (A) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division et, d'autre part, de jours de service visés à la division (B) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division, en la somme de ces jours de service, pourvu qu'elle atteigne au moins vingt et un jours cumulatifs,

(ii) soit le service est accompli à l'étranger, dans un endroit approuvé qui est à l'intérieur d'un théâtre d'opérations particulier, en présence d'un ennemi armé, par une personne qui remplit les critères prévus à l'alinéa 6(1)(c) de ce règlement et consiste :

(A) soit en un minimum de trente jours cumulatifs au cours de la période commençant le 1^{er} janvier 2003 et se terminant le 4 octobre 2014,

^a Made by Letters Patent on February 17, 2010
^b SI/2010-23

^a pris par lettres patentes le 17 février 2010
^b TR/2010-23

(C) in the case where some of the days of service are referred to in clause (A) but without meeting the minimum referred to in that clause and other days of service are referred to in clause (B) but without meeting the minimum referred to in that clause, the sum of those days of service if that sum is at least 14 cumulative days;

(c) specifies that the EXPEDITION ribbon referred to in paragraph (b) shall be 32 mm in width, consisting of an 18-mm red stripe in the middle, flanked by 2-mm white stripes and 5-mm light grey stripes; and

(d) determines that the General Service Medal with the EXPEDITION ribbon referred to in paragraph (b) shall be worn after the General Service Medal with the SOUTH-WEST ASIA ribbon.

(B) soit en un minimum de quatorze jours cumulatifs à compter du 5 octobre 2014,

(C) soit, dans le cas où le service est composé, d'une part, de jours de service visés à la division (A) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division et, d'autre part, de jours de service visés à la division (B) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division, en la somme de ces jours de service, pourvu qu'elle atteigne au moins quatorze jours cumulatifs;

c) spécifie que le ruban EXPÉDITION visé à l'alinéa b) mesure 32 mm de large et est composé d'une rayure centrale rouge de 18 mm, bordée de chaque côté de rayures blanches de 2 mm et de rayures gris clair de 5 mm;

d) établit que la Médaille du service général avec le ruban EXPÉDITION visée à l'alinéa b) est portée après la Médaille du service général avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST.

Registration

SI/2020-5 January 8, 2020

OPERATIONAL SERVICE MEDAL REGULATIONS

Order Awarding the Operational Service Medal With the SOUTH-WEST ASIA Ribbon

P.C. 2019-1396 December 19, 2019

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to section 5 and subsection 13(1) of the *Operational Service Medal Regulations*^a,

(a) repeals Order in Council P.C. 2010-1093 of September 2, 2010^b;

(b) determines that service that satisfies the following conditions is recognized as being worthy of the award of the Operational Service Medal with the SOUTH-WEST ASIA ribbon:

(i) the service is performed

(A) inside the theatre of operations consisting of the political boundaries of Afghanistan, the Persian Gulf, the Gulf of Oman, the Gulf of Aden, the Red Sea, the Suez Canal and those parts of the Indian Ocean and the Arabian Sea that are west of 68° east longitude and north of 5° south latitude, as well as the airspace above those areas, or

(B) outside Canada in direct support of operations conducted in the areas referred to in clause (A), and

(ii) the service consists of

(A) a minimum of 30 cumulative days during the period beginning on October 7, 2001 and ending on March 12, 2014,

(B) a minimum of 21 cumulative days beginning on March 13, 2014, or

(C) in the case where some of the days of service are referred to in clause (A) but without meeting the minimum referred to in that clause and other days of service are referred to in clause (B) but without meeting the minimum referred to in that clause, the sum of those days of service if that sum is at least 21 cumulative days;

(c) specifies that the SOUTH-WEST ASIA ribbon referred to in paragraph (b) shall be 32 mm in width, consisting of a 22-mm sand stripe in the middle,

Enregistrement

TR/2020-5 Le 8 janvier 2020

RÈGLEMENT SUR LA MÉDAILLE DU SERVICE OPÉRATIONNEL

Décret d'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST

C.P. 2019-1396 Le 19 décembre 2019

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'article 5 et du paragraphe 13(1) du *Règlement sur la Médaille du service opérationnel*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) abroge le décret C.P. 2010-1093 du 2 septembre 2010^b;

b) établit que le service qui remplit les conditions ci-après mérite d'être reconnu par l'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST :

(i) il a été accompli :

(A) soit dans le théâtre des opérations que constituaient les limites politiques de l'Afghanistan, le golfe Persique, le golfe d'Oman, le golfe d'Aden, la mer Rouge, le canal de Suez et les parties de l'océan Indien et de la mer d'Arabie situées à l'ouest du 68° degré de longitude est et au nord du 5° degré de latitude sud, ainsi que dans l'espace aérien au-dessus de ces régions,

(B) soit en appui direct, à partir de l'étranger, des opérations menées dans les régions visées à la division (A),

(ii) il consiste :

(A) soit en un minimum de trente jours cumulatifs au cours de la période commençant le 7 octobre 2001 et se terminant le 12 mars 2014,

(B) soit en un minimum de vingt et un jours cumulatifs à compter du 13 mars 2014,

(C) soit, dans le cas où le service est composé, d'une part, de jours de service visés à la division (A) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division et, d'autre part, de jours de service visés à la division (B) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division, en la somme de ces jours de service, pourvu qu'elle atteigne au moins vingt et un jours cumulatifs;

^a Made by Letters Patent on July 5, 2010

^b SI/2010-65

^a pris par lettres patentes le 5 juillet 2010

^b TR/2010-65

flanked by 2.5-mm white stripes and 2.5-mm red stripes; and

(d) determines that the Operational Service Medal with the SOUTH-WEST ASIA ribbon referred to in paragraph (b) shall be worn after the General Service Medal with the EXPEDITION ribbon.

c) spécifie que le ruban ASIE DU SUD-OUEST visé à l'alinéa b) mesure 32 mm de large et est composé d'une rayure centrale sable de 22 mm, bordée de chaque côté d'une rayure blanche de 2,5 mm et d'une rayure rouge de 2,5 mm;

d) établit que la Médaille du service opérationnel avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST visée à l'alinéa b) est portée après la Médaille du service général avec le ruban EXPÉDITION.

Registration

SI/2020-6 January 8, 2020

OPERATIONAL SERVICE MEDAL REGULATIONS

Order Awarding the Operational Service Medal With the SIERRA LEONE Ribbon

P.C. 2019-1397 December 19, 2019

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to section 5 and subsection 13(1) of the *Operational Service Medal Regulations*^a,

(a) repeals Order in Council P.C. 2010-1094 of September 2, 2010^b;

(b) determines that service that satisfies the following conditions is recognized as being worthy of the award of the Operational Service Medal with the SIERRA LEONE ribbon:

(i) the service is performed

(A) in Sierra Leone, or

(B) outside Canada in direct support of operations conducted in Sierra Leone, and

(ii) the service consists of

(A) a minimum of 30 cumulative days during the period beginning on July 31, 2002 and ending on February 16, 2013,

(B) a minimum of 21 cumulative days beginning on February 17, 2013, or

(C) in the case where some of the days of service are referred to in clause (A) but without meeting the minimum referred to in that clause and other days of service are referred to in clause (B) but without meeting the minimum referred to in that clause, the sum of those days of service if that sum is at least 21 cumulative days;

(c) specifies that the SIERRA LEONE ribbon referred to in paragraph (b) shall be 32 mm in width, consisting of a 22-mm light green stripe in the middle, flanked by 2.5-mm white stripes and 2.5-mm red stripes; and

(d) determines that the Operational Service Medal with the SIERRA LEONE ribbon referred to in paragraph (b) shall be worn after the Operational Service Medal with the SOUTH-WEST ASIA ribbon.

Enregistrement

TR/2020-6 Le 8 janvier 2020

RÈGLEMENT SUR LA MÉDAILLE DU SERVICE OPÉRATIONNEL

Décret d'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban SIERRA LEONE

C.P. 2019-1397 Le 19 décembre 2019

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'article 5 et du paragraphe 13(1) du *Règlement sur la Médaille du service opérationnel*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) abroge le décret C.P. 2010-1094 du 2 septembre 2010^b;

b) établit que le service qui remplit les conditions ci-après mérite d'être reconnu par l'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban SIERRA LEONE :

(i) il a été accompli :

(A) soit en Sierra Leone,

(B) soit en appui direct, à partir de l'étranger, des opérations menées en Sierra Leone,

(ii) il consiste :

(A) soit en un minimum de trente jours cumulatifs au cours de la période commençant le 31 juillet 2002 et se terminant le 16 février 2013,

(B) soit en un minimum de vingt et un jours cumulatifs à compter du 17 février 2013,

(C) soit, dans le cas où le service est composé, d'une part, de jours de service visés à la division (A) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division et, d'autre part, de jours de service visés à la division (B) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division, en la somme de ces jours de service, pourvu qu'elle atteigne au moins vingt et un jours cumulatifs;

c) spécifie que le ruban SIERRA LEONE visé à l'alinéa b) mesure 32 mm de large et est composé d'une rayure centrale vert clair de 22 mm, bordée de chaque côté d'une rayure blanche de 2,5 mm et d'une rayure rouge de 2,5 mm;

d) établit que la Médaille du service opérationnel avec le ruban SIERRA LEONE visée à l'alinéa b) est portée après la Médaille du service opérationnel avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST.

^a Made by Letters Patent on July 5, 2010

^b SI/2010-66

^a pris par lettres patentes le 5 juillet 2010

^b TR/2010-66

Registration

SI/2020-7 January 8, 2020

OPERATIONAL SERVICE MEDAL REGULATIONS

Order Awarding the Operational Service Medal With the HAITI Ribbon

P.C. 2019-1398 December 19, 2019

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to section 5 and subsection 13(1) of the *Operational Service Medal Regulations*^a,

(a) repeals Order in Council P.C. 2010-1095 of September 2, 2010^b, and Order in Council P.C. 2012-334 of March 20, 2012^c;

(b) determines that service that satisfies the following conditions is recognized as being worthy of the award of the Operational Service Medal with the HAITI ribbon:

(i) the service is performed

(A) in Haiti, or

(B) outside Canada in direct support of operations conducted in Haiti, and

(ii) the service consists of

(A) a minimum of 30 cumulative days during the period beginning on March 6, 2004 and ending on June 30, 2017,

(B) a minimum of 21 cumulative days beginning on July 1, 2017, or

(C) in the case where some of the days of service are referred to in clause (A) but without meeting the minimum referred to in that clause and other days of service are referred to in clause (B) but without meeting the minimum referred to in that clause, the sum of those days of service if that sum is at least 21 cumulative days;

(c) specifies that the HAITI ribbon referred to in paragraph (b) shall be 32 mm in width, consisting of a 22-mm royal blue stripe in the middle, flanked by 2.5-mm white stripes and 2.5-mm red stripes; and

(d) determines that the Operational Service Medal with the HAITI ribbon referred to in paragraph (b) shall be worn after the Operational Service Medal with the SIERRA LEONE ribbon.

^a Made by Letters Patent on July 5, 2010

^b SI/2010-67

^c SI/2012-18

Enregistrement

TR/2020-7 Le 8 janvier 2020

RÈGLEMENT SUR LA MÉDAILLE DU SERVICE OPÉRATIONNEL

Décret d'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban HAÏTI

C.P. 2019-1398 Le 19 décembre 2019

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'article 5 et du paragraphe 13(1) du *Règlement sur la Médaille du service opérationnel*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) abroge les décrets C.P. 2010-1095 du 2 septembre 2010^b et C.P. 2012-334 du 20 mars 2012^c;

b) établit que le service qui remplit les conditions ci-après mérite d'être reconnu par l'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban HAÏTI :

(i) il a été accompli :

(A) soit à Haïti,

(B) soit en appui direct, à partir de l'étranger, des opérations menées à Haïti,

(ii) il consiste :

(A) soit en un minimum de trente jours cumulatifs au cours de la période commençant le 6 mars 2004 et se terminant le 30 juin 2017,

(B) soit en un minimum de vingt et un jours cumulatifs à compter du 1^{er} juillet 2017,

(C) soit, dans le cas où le service est composé, d'une part, de jours de service visés à la division (A) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division et, d'autre part, de jours de service visés à la division (B) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division, en la somme de ces jours de service, pourvu qu'elle atteigne au moins vingt et un jours cumulatifs;

c) spécifie que le ruban HAÏTI visé à l'alinéa b) mesure 32 mm de large et est composé d'une rayure centrale bleu roi de 22 mm, bordée de chaque côté d'une rayure blanche de 2,5 mm et d'une rayure rouge de 2,5 mm;

d) établit que la Médaille du service opérationnel avec le ruban HAÏTI visée à l'alinéa b) est portée après la Médaille du service opérationnel avec le ruban SIERRA LEONE.

^a pris par lettres patentes le 5 juillet 2010

^b TR/2010-67

^c TR/2012-18

Registration

SI/2020-8 January 8, 2020

OPERATIONAL SERVICE MEDAL REGULATIONS

Order Awarding the Operational Service Medal With the SUDAN Ribbon

P.C. 2019-1399 December 19, 2019

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to section 5 and subsection 13(1) of the *Operational Service Medal Regulations*^a,

(a) repeals Order in Council P.C. 2010-1096 of September 2, 2010^b;

(b) determines that service that satisfies the following conditions is recognized as being worthy of the award of the Operational Service Medal with the SUDAN ribbon:

(i) the service is performed

(A) in Sudan, or

(B) outside Canada in direct support of operations conducted in Sudan, and

(ii) the service consists of

(A) a minimum of 30 cumulative days during the period beginning on September 15, 2004 and ending on July 29, 2016,

(B) a minimum of 21 cumulative days beginning on July 30, 2016, or

(C) in the case where some of the days of service are referred to in clause (A) but without meeting the minimum referred to in that clause and other days of service are referred to in clause (B) but without meeting the minimum referred to in that clause, the sum of those days of service if that sum is at least 21 cumulative days;

(c) specifies that the SUDAN ribbon referred to in paragraph (b) shall be 32 mm in width, consisting of a 22-mm dark green stripe in the middle, flanked by 2.5-mm white stripes and 2.5-mm red stripes; and

(d) determines that the Operational Service Medal with the SUDAN ribbon referred to in paragraph (b) shall be worn after the Operational Service Medal with the HAITI ribbon.

Enregistrement

TR/2020-8 Le 8 janvier 2020

RÈGLEMENT SUR LA MÉDAILLE DU SERVICE OPÉRATIONNEL

Décret d'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban SOUDAN

C.P. 2019-1399 Le 19 décembre 2019

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'article 5 et du paragraphe 13(1) du *Règlement sur la Médaille du service opérationnel*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) abroge le décret C.P. 2010-1096 du 2 septembre 2010^b;

b) établit que le service qui remplit les conditions ci-après mérite d'être reconnu par l'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban SOUDAN :

(i) il a été accompli :

(A) soit au Soudan,

(B) soit en appui direct, à partir de l'étranger, des opérations menées au Soudan,

(ii) il consiste :

(A) soit en un minimum de trente jours cumulatifs au cours de la période commençant le 15 septembre 2004 et se terminant le 29 juillet 2016,

(B) soit en un minimum de vingt et un jours cumulatifs à compter du 30 juillet 2016,

(C) soit, dans le cas où le service est composé, d'une part, de jours de service visés à la division (A) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division et, d'autre part, de jours de service visés à la division (B) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division, en la somme de ces jours de service, pourvu qu'elle atteigne au moins vingt et un jours cumulatifs;

c) spécifie que le ruban SOUDAN visé à l'alinéa b) mesure 32 mm de large et est composé d'une rayure centrale vert foncé de 22 mm, bordée de chaque côté d'une rayure blanche de 2,5 mm et d'une rayure rouge de 2,5 mm;

d) établit que la Médaille du service opérationnel avec le ruban SOUDAN visée à l'alinéa b) est portée après la Médaille du service opérationnel avec le ruban HAÏTI.

^a Made by Letters Patent on July 5, 2010

^b SI/2010-68

^a pris par lettres patentes le 5 juillet 2010

^b TR/2010-68

Registration

SI/2020-9 January 8, 2020

OPERATIONAL SERVICE MEDAL REGULATIONS

Order Awarding the Operational Service Medal With the HUMANITAS Ribbon

P.C. 2019-1400 December 19, 2019

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to section 5 and subsection 13(1) of the *Operational Service Medal Regulations*^a,

(a) repeals Order in Council P.C. 2010-1097 of September 2, 2010^b;

(b) determines that service that satisfies the following conditions is recognized as being worthy of the award of the Operational Service Medal with the HUMANITAS ribbon:

(i) the service is performed outside Canada on an approved humanitarian mission conducted in response to a natural disaster or human conflict including rescue, relief and reconstruction, and

(ii) the service consists of

(A) a minimum of 30 cumulative days during the period beginning on August 1, 2009 and ending on April 27, 2015,

(B) a minimum of 14 cumulative days beginning on April 28, 2015, or

(C) in the case where some of the days of service are referred to in clause (A) but without meeting the minimum referred to in that clause and other days of service are referred to in clause (B) but without meeting the minimum referred to in that clause, the sum of those days of service if that sum is at least 14 cumulative days;

(c) specifies that the HUMANITAS ribbon referred to in paragraph (b) shall be 32 mm in width, consisting of a 27-mm white stripe in the middle, flanked by 2.5-mm red stripes; and

(d) determines that the Operational Service Medal with the HUMANITAS ribbon referred to in paragraph (b) shall be worn after all other Operational Service Medals with geographic area-specific ribbons and precede the Operational Service Medal with the EXPEDITION ribbon.

Enregistrement

TR/2020-9 Le 8 janvier 2020

RÈGLEMENT SUR LA MÉDAILLE DU SERVICE OPÉRATIONNEL

Décret d'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban HUMANITAS

C.P. 2019-1400 Le 19 décembre 2019

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'article 5 et du paragraphe 13(1) du *Règlement sur la Médaille du service opérationnel*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) abroge le décret C.P. 2010-1097 du 2 septembre 2010^b;

b) établit que le service qui remplit les conditions ci-après mérite d'être reconnu par l'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban HUMANITAS :

(i) il a été accompli à l'étranger dans le cadre d'une opération humanitaire approuvée — y compris le sauvetage, le secours et la reconstruction — menée à la suite d'un désastre naturel ou d'un conflit,

(ii) il consiste :

(A) soit en un minimum de trente jours cumulatifs au cours de la période commençant le 1^{er} août 2009 et se terminant le 27 avril 2015,

(B) soit en un minimum de quatorze jours cumulatifs à compter du 28 avril 2015,

(C) soit, dans le cas où le service est composé, d'une part, de jours de service visés à la division (A) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division et, d'autre part, de jours de service visés à la division (B) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division, en la somme de ces jours de service, pourvu qu'elle atteigne au moins quatorze jours cumulatifs;

c) spécifie que le ruban HUMANITAS visé à l'alinéa b) mesure 32 mm de large et est composé d'une rayure centrale blanche de 27 mm, bordée de chaque côté d'une rayure rouge de 2,5 mm;

d) établit que la Médaille du service opérationnel avec le ruban HUMANITAS visée à l'alinéa b) est portée après toute autre Médaille du service opérationnel décernée avec un ruban représentant une région géographique particulière et précède la Médaille du service opérationnel avec le ruban EXPÉDITION.

^a Made by Letters Patent on July 5, 2010

^b SI/2010-69

^a pris par lettres patentes le 5 juillet 2010

^b TR/2010-69

Registration

SI/2020-10 January 8, 2020

OPERATIONAL SERVICE MEDAL REGULATIONS

Order Awarding the Operational Service Medal With the EXPEDITION Ribbon

P.C. 2019-1401 December 19, 2019

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to section 5 and subsection 13(1) of the *Operational Service Medal Regulations*^a,

(a) repeals Order in Council P.C. 2010-1098 of September 2, 2010^b;

(b) determines that service that meets the following conditions is recognized as being worthy of the award of the Operational Service Medal with the EXPEDITION ribbon:

(i) the service is performed outside Canada in approved locations, and

(ii) the service consists of

(A) a minimum of 30 cumulative days during the period beginning on October 7, 2001 and ending on May 14, 2014,

(B) a minimum of 21 cumulative days beginning on May 15, 2014, or

(C) in the case where some of the days of service are referred to in clause (A) but without meeting the minimum referred to in that clause and other days of service are referred to in clause (B) but without meeting the minimum referred to in that clause, the sum of those days of service if that sum is at least 21 cumulative days;

(c) specifies that the EXPEDITION ribbon referred to in paragraph (b) shall be 32 mm in width, consisting of a 22-mm light grey stripe in the middle, flanked by 2.5-mm white stripes and 2.5-mm red stripes; and

(d) determines that the Operational Service Medal with the EXPEDITION ribbon referred to in paragraph (b) shall be worn after the Operational Service Medal with the HUMANITAS ribbon.

Enregistrement

TR/2020-10 Le 8 janvier 2020

RÈGLEMENT SUR LA MÉDAILLE DU SERVICE OPÉRATIONNEL

Décret d'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban EXPÉDITION

C.P. 2019-1401 Le 19 décembre 2019

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'article 5 et du paragraphe 13(1) du *Règlement sur la Médaille du service opérationnel*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) abroge le décret C.P. 2010-1098 du 2 septembre 2010^b;

b) établit que le service qui remplit les conditions ci-après mérite d'être reconnu par l'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban EXPÉDITION :

(i) il a été accompli à l'étranger dans des endroits approuvés,

(ii) il consiste :

(A) soit en un minimum de trente jours cumulatifs au cours de la période commençant le 7 octobre 2001 et se terminant le 14 mai 2014,

(B) soit en un minimum de vingt et un jours cumulatifs à compter du 15 mai 2014,

(C) soit, dans le cas où le service est composé, d'une part, de jours de service visés à la division (A) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division et, d'autre part, de jours de service visés à la division (B) dont le nombre n'atteint pas le minimum visé à cette division, en la somme de ces jours de service, pourvu qu'elle atteigne au moins vingt et un jours cumulatifs;

c) spécifie que le ruban EXPÉDITION visé à l'alinéa b) mesure 32 mm de large et est composé d'une rayure centrale gris clair de 22 mm, bordée de chaque côté d'une rayure blanche de 2,5 mm et d'une rayure rouge de 2,5 mm;

d) établit que la Médaille du service opérationnel avec le ruban EXPÉDITION visée à l'alinéa b) est portée après la Médaille du service opérationnel avec le ruban HUMANITAS.

^a Made by Letters Patent on July 5, 2010

^b SI/2010-70

^a pris par lettres patentes le 5 juillet 2010

^b TR/2010-70

Registration

SI/2020-11 January 8, 2020

SPECIAL SERVICE MEDAL REGULATIONS

Special Service Medal Bar Order “ALERT”

P.C. 2019-1402 December 19, 2019

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to subsection 4(3) and section 5 of the *Special Service Medal Regulations*^a,

(a) repeals Order in Council P.C. 1995-2003 of November 28, 1995^b;

(b) determines that an activity consisting of an aggregate of 180 days of the following service is special service that merits recognition:

(i) honourable service performed on the posted strength of Canadian Forces Station (CFS) Alert or with a military force operationally deployed to CFS Alert, since it began its operation on September 1, 1958, or

(ii) honourable service performed by an eligible civilian employed at CFS Alert under conditions of employment similar to those referred to in subparagraph (i); and

(c) specifies that the Bar that is awarded with the Special Service Medal, representing the special service referred to in paragraph (b), is to bear the word “ALERT”.

Enregistrement

TR/2020-11 Le 8 janvier 2020

RÈGLEMENT SUR LA MÉDAILLE DU SERVICE SPÉCIAL

Décret de la Médaille du service spécial avec barrette « ALERT »

C.P. 2019-1402 Le 19 décembre 2019

Sur recommandation du premier ministre et en vertu du paragraphe 4(3) et de l'article 5 du *Règlement sur la Médaille du service spécial*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) abroge le décret C.P. 1995-2003 du 28 novembre 1995^b;

b) désigne le cumul de cent quatre-vingts jours de l'un ou l'autre des services ci-après comme une activité constituant un service spécial méritant d'être récompensé :

(i) le service honorable accompli au sein de l'effectif de la Station des Forces canadiennes Alert ou avec une force militaire déployée à des fins opérationnelles à cette station, depuis sa mise en opération le 1^{er} septembre 1958,

(ii) le service honorable accompli par un civil admissible employé à la station selon des conditions d'emploi similaires à celles visées au sous-alinéa (i);

c) spécifie que la barrette attribuée avec la Médaille du service spécial et représentant le service spécial visé à l'alinéa b) porte l'inscription « ALERT ».

^a Made by Letters Patent issued on December 1, 1992

^b SI/95-124

^a pris par lettres patentes le 1^{er} décembre 1992

^b TR/95-124

TABLE OF CONTENTS **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**
SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents

Registration number	P.C. number	Minister	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
SOR/2020-1		Agriculture and Agri-Food	Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order	1
SOR/2020-2		Agriculture and Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986	3
SOR/2020-3		Agriculture and Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986	6
SOR/2020-4		Agriculture and Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986	8
SOR/2020-5	2019-1411	Public Services and Procurement	Regulations Amending the Letter Mail Regulations	11
SOR/2020-6	2019-1412	Public Services and Procurement	Regulations Amending the International Letter-Post Items Regulations	19
SOR/2020-7	2019-1413	Public Services and Procurement	Regulations Amending the Special Services and Fees Regulations	21
SI/2020-1	2019-1392	Prime Minister	Order Awarding the General Campaign Star With the SOUTH-WEST ASIA Ribbon	22
SI/2020-2	2019-1393	Prime Minister	Order Awarding the General Campaign Star With the EXPEDITION Ribbon	24
SI/2020-3	2019-1394	Prime Minister	Order Awarding the General Service Medal With the SOUTH-WEST ASIA Ribbon	25
SI/2020-4	2019-1395	Prime Minister	Order Awarding the General Service Medal With the EXPEDITION Ribbon	27
SI/2020-5	2019-1396	Prime Minister	Order Awarding the Operational Service Medal With the SOUTH-WEST ASIA Ribbon	29
SI/2020-6	2019-1397	Prime Minister	Order Awarding the Operational Service Medal With the SIERRA LEONE Ribbon	31
SI/2020-7	2019-1398	Prime Minister	Order Awarding the Operational Service Medal With the HAITI Ribbon	32
SI/2020-8	2019-1399	Prime Minister	Order Awarding the Operational Service Medal With the SUDAN Ribbon	33
SI/2020-9	2019-1400	Prime Minister	Order Awarding the Operational Service Medal With the HUMANITAS Ribbon	34
SI/2020-10	2019-1401	Prime Minister	Order Awarding the Operational Service Medal With the EXPEDITION Ribbon.....	35
SI/2020-11	2019-1402	Prime Minister	Special Service Medal Bar Order "ALERT"	36

INDEX **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**
SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents

Abbreviations: e — erratum
n — new
r — revises
x — revokes

Name of Statutory Instrument or Other Document Statutes	Registration number	Date	Page	Comments
Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 — Regulations Amending..... Farm Products Agencies Act	SOR/2020-2	23/12/19	3	
Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 — Regulations Amending..... Farm Products Agencies Act	SOR/2020-3	23/12/19	6	
Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 — Regulations Amending..... Farm Products Agencies Act	SOR/2020-4	23/12/19	8	
Canadian Egg Marketing Levies Order — Order Amending..... Farm Products Agencies Act	SOR/2020-1	23/12/19	1	
General Campaign Star With the EXPEDITION Ribbon — Order Awarding..... General Campaign Star and General Service Medal Regulations, 2009	SI/2020-2	08/01/20	24	n
General Campaign Star With the SOUTH-WEST ASIA Ribbon — Order Awarding..... General Campaign Star and General Service Medal Regulations, 2009	SI/2020-1	08/01/20	22	n
General Service Medal With the EXPEDITION Ribbon — Order Awarding..... General Campaign Star and General Service Medal Regulations, 2009	SI/2020-4	08/01/20	27	n
General Service Medal With the SOUTH-WEST ASIA Ribbon — Order Awarding..... General Campaign Star and General Service Medal Regulations, 2009	SI/2020-3	08/01/20	25	n
International Letter-Post Items Regulations — Regulations Amending..... Canada Post Corporation Act	SOR/2020-6	24/12/19	19	
Letter Mail Regulations — Regulations Amending..... Canada Post Corporation Act	SOR/2020-5	24/12/19	11	
Operational Service Medal With the EXPEDITION Ribbon — Order Awarding..... Operational Service Medal Regulations	SI/2020-10	08/01/20	35	n
Operational Service Medal With the HAITI Ribbon — Order Awarding..... Operational Service Medal Regulations	SI/2020-7	08/01/20	32	n
Operational Service Medal With the HUMANITAS Ribbon — Order Awarding..... Operational Service Medal Regulations	SI/2020-9	08/01/20	34	n
Operational Service Medal With the SIERRA LEONE Ribbon — Order Awarding..... Operational Service Medal Regulations	SI/2020-6	08/01/20	31	n
Operational Service Medal With the SOUTH-WEST ASIA Ribbon — Order Awarding..... Operational Service Medal Regulations	SI/2020-5	08/01/20	29	n

INDEX — Continued

Name of Statutory Instrument or Other Document Statutes	Registration number	Date	Page	Comments
Operational Service Medal With the SUDAN Ribbon — Order Awarding	SI/2020-8	08/01/20	33	n
Operational Service Medal Regulations				
Special Service Medal Bar Order “ALERT”	SI/2020-11	08/01/20	36	n
Special Service Medal Regulations				
Special Services and Fees Regulations — Regulations Amending	SOR/2020-7	24/12/19	21	
Canada Post Corporation Act				

TABLE DES MATIÈRES **DORS : Textes réglementaires (Règlements)**
TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents

Numéro d'enregistrement	Numéro de C.P.	Ministre	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/2020-1		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada	1
DORS/2020-2		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement	3
DORS/2020-3		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement	6
DORS/2020-4		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement	8
DORS/2020-5	2019-1411	Services publics et Approvisionnement	Règlement modifiant le Règlement sur les envois poste-lettres	11
DORS/2020-6	2019-1412	Services publics et Approvisionnement	Règlement modifiant le Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international	19
DORS/2020-7	2019-1413	Services publics et Approvisionnement	Règlement modifiant le Règlement sur les droits postaux de services spéciaux	21
TR/2020-1	2019-1392	Premier ministre	Décret d'attribution de l'Étoile de campagne générale avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST	22
TR/2020-2	2019-1393	Premier ministre	Décret d'attribution de l'Étoile de campagne générale avec le ruban EXPÉDITION	24
TR/2020-3	2019-1394	Premier ministre	Décret d'attribution de la Médaille du service général avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST	25
TR/2020-4	2019-1395	Premier ministre	Décret d'attribution de la Médaille du service général avec le ruban EXPÉDITION	27
TR/2020-5	2019-1396	Premier ministre	Décret d'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST	29
TR/2020-6	2019-1397	Premier ministre	Décret d'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban SIERRA LEONE	31
TR/2020-7	2019-1398	Premier ministre	Décret d'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban HAÏTI	32
TR/2020-8	2019-1399	Premier ministre	Décret d'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban SOUDAN	33
TR/2020-9	2019-1400	Premier ministre	Décret d'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban HUMANITAS	34
TR/2020-10	2019-1401	Premier ministre	Décret d'attribution de la Médaille du service opérationnel avec le ruban EXPÉDITION	35
TR/2020-11	2019-1402	Premier ministre	Décret de la Médaille du service spécial avec barrette « ALERT »	36

INDEX DORS : Textes réglementaires (Règlements)
TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents

Abréviations : e — erratum
n — nouveau
r — révisé
a — abroge

Titre du texte réglementaire ou autre document Lois	Numéro d'enregistrement	Date	Page	Commentaires
Droits postaux de services spéciaux — Règlement modifiant le Règlement Société canadienne des postes (Loi)	DORS/2020-7	24/12/19	21	
Envois de la poste aux lettres du régime postal international — Règlement modifiant le Règlement Société canadienne des postes (Loi)	DORS/2020-6	24/12/19	19	
Envois poste-lettres — Règlement modifiant le Règlement Société canadienne des postes (Loi)	DORS/2020-5	24/12/19	11	
Étoile de campagne générale avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST — Décret d'attribution Étoile de campagne générale et la Médaille du service général (2009) (Règlement)	TR/2020-1	08/01/20	22	n
Étoile de campagne générale avec le ruban EXPÉDITION — Décret d'attribution Étoile de campagne générale et la Médaille du service général (2009) (Règlement)	TR/2020-2	08/01/20	24	n
Médaille du service général avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST — Décret d'attribution Étoile de campagne générale et la Médaille du service général (2009) (Règlement)	TR/2020-3	08/01/20	25	n
Médaille du service général avec le ruban EXPÉDITION — Décret d'attribution Étoile de campagne générale et la Médaille du service général (2009) (Règlement)	TR/2020-4	08/01/20	27	n
Médaille du service opérationnel avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST — Décret d'attribution Médaille du service opérationnel (Règlement)	TR/2020-5	08/01/20	29	n
Médaille du service opérationnel avec le ruban EXPÉDITION — Décret d'attribution Médaille du service opérationnel (Règlement)	TR/2020-10	08/01/20	35	n
Médaille du service opérationnel avec le ruban HAÏTI — Décret d'attribution Médaille du service opérationnel (Règlement)	TR/2020-7	08/01/20	32	n
Médaille du service opérationnel avec le ruban HUMANITAS — Décret d'attribution Médaille du service opérationnel (Règlement)	TR/2020-9	08/01/20	34	n
Médaille du service opérationnel avec le ruban SIERRA LEONE — Décret d'attribution Médaille du service opérationnel (Règlement)	TR/2020-6	08/01/20	31	n
Médaille du service opérationnel avec le ruban SOUDAN — Décret d'attribution Médaille du service opérationnel (Règlement)	TR/2020-8	08/01/20	33	n
Médaille du service spécial avec barrette « ALERT » — Décret Médaille du service spécial (Règlement)	TR/2020-11	08/01/20	36	n
Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement — Règlement modifiant le Règlement de 1986 ... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2020-2	23/12/19	3	
Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement — Règlement modifiant le Règlement de 1986 ... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2020-3	23/12/19	6	

INDEX (suite)

Titre du texte réglementaire ou autre document Lois	Numéro d'enregistrement	Date	Page	Commentaires
Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement – Règlement modifiant le Règlement de 1986 ... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2020-4	23/12/19	8	
Redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada – Ordonnance modifiant l'Ordonnance Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2020-1	23/12/19	1	